

Bilag 15.

Oversættelse.

Redaktør Ruth Nörthens indlæg i 3. udvalg den 28. november 1969 om socialdeklarationen.

1. Dette indlæg afgives på den finske, den islandske, den norske, den svenske og den danske delegations vegne.

Der er ingen grund til at skjule, at generalforsamlingens beslutning i 1966 om, at De forenede Nationer skulle prøve at tilvejebringe en deklaration om socialt fremskridt, blev modtaget med nogen skepsis i de nordiske lande. Vile det være muligt mellem 126 lande med forskellige sociale og politiske systemer og forskellige økonomiske vilkår at opnå enighed om en plan for socialpolitik?

Det har nu vist sig, at denne skepsis var uberettiget. Når det kommer til principperne og målsætningen for social udvikling, er ønskerne og forhåbningerne stort set de samme over alt på jordkloden. Vanskeligere har det naturligvis været at finde frem til, hvilke midler og metoder, der skal anvendes, til opnåelse af dette mål.

2. Den deklaration, vi har foran os, er ikke fuldkommen, men den er bedre, end de fleste af os har kunnet forvente. De fleste paragraffer er blevet vedtaget enstemmigt eller i det mindste med et så stort stemmeflertal som er nødvendigt for, at et FN-dokument kan have nogen vægt. Kun et par enkelte bestemmelser er blevet jaget igennem uden tilstrækkelig overvejelse og uden den bredest mulige støtte. Vi anser ikke de pågældende paragraffer for helt irrelevante, men vi mener, at der burde være gjort en større anstrengelse for at nå frem til en kompromistekst, som bedre ville have tjent vort formål. Og vi nærer frygt for, at den usmidige tekst, der er blevet vedtaget, i

visse tilfælde kan være medvirkende til at svække snarere end at styrke deklarationen. Dette kunne f. eks. være tilfældet med paragrafferne om UNCTAD og nedrustning, som nu er indsat i artikel 23 og 27, og som vi mener kunne have været bedre formuleret. I hvert tilfælde må det, at vi har stemt for deklarationens 3. del, ikke præjudicere vor stilling, når de pågældende spørgsmål kommer til behandling i de kompetente FN-organer.

Hvad angår den nye artikel 26, har de nordiske delegationer allerede anført, at vi anser bestemmelserne om krigsskadeerstatning for at ligge uden for rammerne af en deklaration som denne. Vi har givet udtryk for denne opfattelse ved at afstå på denne paragraf og i vore kommentarer dertil.

Må jeg til slut sige, at vi med glæde tilslutter os tanken om at lade en arbejdsgruppe gennemgå den vedtagne tekst med henblik på en omgruppering. Dette er et væsentligt nyt træk i 3. udvalgs arbejde, som man efter vor formening med fordel vil kunne anvende også i andre forbindelser. De nordiske delegationer takker arbejdsgruppens medlemmer for den prisværdige indsats, de har gjort for at give deklarationen om sociale fremskridt og udvikling en klarere form.

Som foreldrene ved den nyfødtes vugge kan vi umiddelbart danne os et indtryk af barnets udseende, om det har smukke eller mindre smukke træk, men vi ved intet om dets indre kvaliteter, og vi har ikke de gode feers trolddomsgave til at udstyre det med ekstra talenter. Vor baby må bevise sit eget værd.